



# CALME, DETENTE ET CONVIVIALITÉ

Situé aux portes de Nancy - à 20 mn du centre ville - ce parcours 18 trous, verdoyant et boisé au cœur de la Forêt de Haye, a beaucoup d'atouts pour séduire.

Le site d'abord, exempt de toute nuisance : bruit, constructions, lignes électriques ; la nature seule y a ses droits. Le golfeur pourra profiter pleinement d'un panorama arboré d'une grande variété d'essences. Le seul obstacle d'eau commun aux trous 9 et 18 et légèrement au 10 pour les très mauvais coups, valorise les abords du Club House avec une vue superbe depuis la terrasse.

Les roughs ne sont pas trop abondants, les balles perdues sont rares, mais attention à ne pas s'égarer dans les sous-bois, il faut privilégier la direction à la longueur. "Taper droit plutôt que taper loin".

La longueur du parcours ( 5 577 m ) est raisonnable et le relief peu accidenté en permet un accès facile aux joueurs de tous âges.

Autre avantage, ce plateau calcaire a une grande capacité d'absorption permettant ainsi une accessibilité en période pluvieuse. Mais ce parcours, à première vue facile, qui permet de progresser sans trop de découragement, n'en est pas moins technique au niveau du petit jeu. Les greens sont assez petits, avec des pentes vicieuses, coulant vers de nombreux bunkers, les approches et le putting détermineront le score, la plupart des 18 drapeaux sont parfaitement défendus.

Deux conditions sont essentielles pour SCORER honorablement à AINGERAY :

La première : se débarrasser " autant que faire se peut " des effets de HOOK ou de SLICE très pénalisants compte tenu des denses sous-bois qui côtoient la majorité des FAIRWAYS.

La deuxième : soigner ses approches pour ATTRAPER le green et y rester grâce à un PITCH prononcé, car les bunkers avides de balles sont là tout prêts à les avaler et chacun sait que pour en sortir il faut maîtriser parfaitement le SAND WEDGE pour ne pas ruiner son score.

Enfin la lecture des pentes et contre-pentes des greens permettra aux meilleurs d'économiser de nombreux putts.

Le séduisant 18 trous d'AINGERAY, maintenant doté d'un arrosage automatique intégral, permet aux golfeurs les plus exigeants de s'exprimer en toute quiétude - mais... encore faut-il savoir l'apprivoiser.

Antoine HAYE

## FICHE TECHNIQUE

- Parcours : 18 trous
- Longueur : 5 577 m
- Superficie : 57 hectares
- SSS : 69
- Création : 1962
- Architecte : FENN
- ARROSAGE AUTOMATIQUE
- PRACTICE : 25 postes dont 5 couverts
- PUTTING-GREEN
- Garderie : week-end
- CLUB HOUSE

Président : Jean-Louis BAUER

Capitaine : Philippe CHOTTIN

Professeur : Phillip WAKEFORD

Secrétariat

tél : 83-24-53-87 / Fax : 83-24-53-42

*TROU EN 1 réalisé par Alain GERIN à la compétition du dimanche 22 mai, bravo.*



# UTM

I M P R I M E U R

PARC DE HAYE ■ VELAIN-EN-HAYE  
54840 GONDREVILLE ■ TÉL. 83.23.27.98

ET **SPORTS**  
**VACANCES**

**VOTRE SPÉCIALISTE  
GOLF**

- RAM
- WILSON
- CLEVELAND
- FAZER
- DAÏWA

22, rue St. Lambert  
54000 NANCY  
Tél. 83 40 37 74

RÉPARATION - ENTRETIEN



SOCIÉTÉ  
AGRICOLE  
DU NORD-EST

La puissance d'un grand groupe  
La proximité d'une entreprise régionale

Une gamme complète  
de produits phytosanitaires

● AGRICOLE ● JARDIN ● ESPACES VERTS

SANE - Z.I. Est - B.P. 147 - 54184 HEILLECOURT Cedex  
© 83.15.20.60 - Télécopie : 83.53.19.14

# LE GOLF CLUB D'AINGERAY



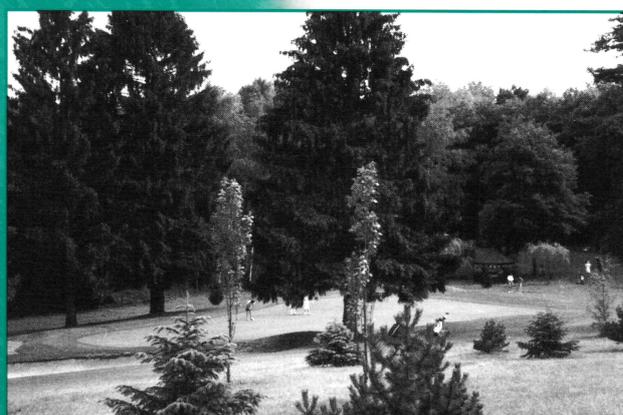
1- Le Club House



2- Le Club House



3- Oasis

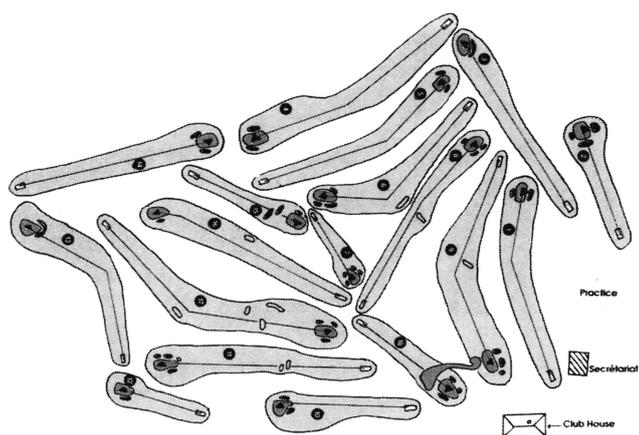


4- Vue sur le green du 13 et le départ du 14

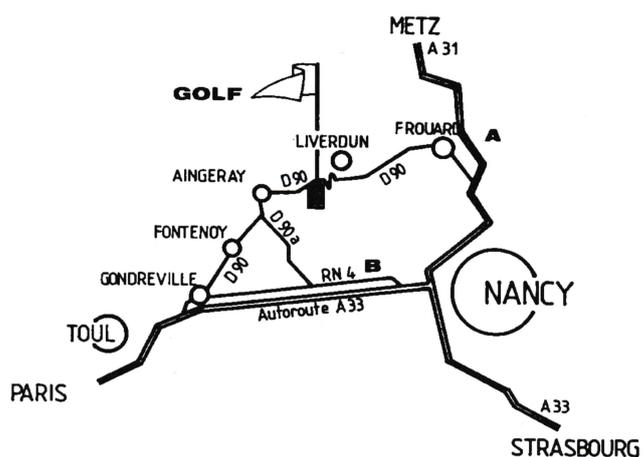
1-3-4 Photo A. HAYE

2 Photo GRUNENBERGER

## PLAN DU PARCOURS



## PLAN D'ACCES



# POUR DEVENIR MEMBRE DU CLUB DEUX FORMULES SONT ENVISAGEABLES :

## MEMBRE TEMPORAIRE

Pour les joueurs résidant provisoirement dans la Région Nancéenne ou pour les débutants qui veulent d'abord goûter au golf avant de s'engager à long terme, cette formule permet d'entrer au club pour une durée limitée - sans être actionnaire de la SA du Golf d'AINGERAY.

Plusieurs possibilités vous sont offertes :

### Cotisation annuelle temporaire limitée à 2 ans

- Vous devez acquitter chaque année la cotisation définie au barème : exemple pour l'année 94 : 8 540 F

- Si vous voulez poursuivre la troisième année vous devez devenir actionnaire de la SA du Golf d'AINGERAY par l'achat de 5 actions à 2 000 F.

### Cotisations temporaires non renouvelables

- Pour une durée de 6 mois : Barème 94 : 4 640 F

- Pour une durée de 3 mois : Barème 94 : 2 790 F

## BAREME DES COTISATIONS 1994

CATEGORIE	INDIVIDUEL	MENAGE
Cotisation normale	7 420	11 900
Jeune ménage (- de 30 ans)		7 470
Individuel (+ de 80 ans)	3 700	
Ménage (+ de 80 ans)		5 950
Enfant de membre (- de 21 ans)		
1er	1 560	
2ème	1 190	
3ème	780	
Junior (- de 18 ans)	1 680	
Junior (de 18 à 21 ans)	2 880	
Etudiant (- de 26 ans)	3 080	
Militaire du contingent	2 880	
Non joueur	1 750	
Membre absent	680	1 360
.....		
Membre temporaire		
Pour 3 mois (1)	2 790	
Pour 6 mois (1)	4 640	
Pour 1 an (2)	8 540	13 690
.....		
Ecole de golf		
Enfant de membre	500	
Autre enfant	1 000	

(1) Non renouvelable

(2) 2 années maxi.

## MEMBRE PERMANENT

Pour le devenir il faut :

- Etre propriétaire au minimum de CINQ ACTIONS de la SA du Golf D'AINGERAY ou être désigné par une firme propriétaire de CINQ ACTIONS.

- Acquitter la cotisation au tarif en vigueur.

Pour les jeunes de 12 à 21 ans et les étudiants jusqu'à 26 ans, ils ont la possibilité de devenir Membre Joueur en acquittant la cotisation au barème fixé mais la qualité d'actionnaire de la SA ne leur est pas demandée.

# JARDILOR

Vente et entretien  
de matériel pour espace vert

VELAINE-EN-HAYE  
Z.C. Parc de Haye,  
54840 Velaine-en-Haye  
Tél. 83.23.20.18  
Fax 83.23.30.45

METZ  
10, rue des Alliés  
57000 Metz  
Tél. 87.30.50.12  
Fax 87.30.30.24

Dominique KEMPF



ARCHITECTURE INTERIEURE / MOBILIER  
Fabrication de Meubles

47, rue Voltaire ■ 54520 LAXOU  
Tél. 83.41.21.56 ■ Fax : 83.40.62.72

DES SPECIALISTES  
AU SERVICE DES PROFESSIONNELS

des agences spécifiques pour les entreprises

NANCY ENTREPRISES - 8, av. de la Résistance LAXOU - Tél. 83 93 63 33 - Fax. 83 93 63 21  
LONGWY ENTREPRISES - 12, rue Alfred Mézières LONGWY-BAS - Tél. 82 25 50 22 - Fax. 82 25 60 99  
METZ ENTREPRISES - 11, av. Robert Schumann METZ - Tél. 87 76 09 18 - Fax. 87 74 35 45  
BAR-LE-DUC ENTREPRISES - BP 209 BAR-LE-DUC - Tél. 29 77 69 11 - Fax. 29 77 69 75

LORRAINE

# LA RUBRIQUE SPORTIVE

par Michel CHOTTIN



## LES COMPETITIONS DOMINICALES

Pour beaucoup de joueurs aimant le golf, la compétition du dimanche fait partie intégrante de l'emploi du temps, de début avril à fin octobre.

Un certain nombre peut ressentir ce rythme comme une contrainte, par contre cela évite de se poser des questions au sujet de l'occupation de cette journée, dite de repos.

Pratiquer en famille s'avère l'idéal mais ce n'est pas toujours possible ou désiré.

Le fait de venir déjeuner au club house peut aussi représenter un plus, surtout pour la maîtresse de maison dont la cuisine n'est pas la pièce favorite.

### QUI DIT COMPETITIONS DIT SPONSORS.

En plus de nos amis fidèles sur lesquels nous pouvons compter chaque année, il faut qu'à l'inter-saison nos responsables prennent leur bâton de pèlerin, interviennent auprès de leurs relations afin de présenter un calendrier attractif.

C'est pourquoi nous ne recommanderons jamais assez à tous nos joueurs et à leur famille, lors de leurs achats, de se souvenir des gens qui nous ont aidé et soutenu.

Nos compétitions sont toutes ouvertes et chacun peut s'inscrire tout au long de la semaine. L'ordre des départs est déterminé par ordinateur le vendredi après-midi.

Cette année le chiffre moyen de participation se situe autour de 100 golfeurs.

La remise des prix s'effectue le jour même de la compétition en présence des donateurs. C'est pourquoi les joueurs **se doivent d'être présents** même s'ils ne sont pas parmi les lauréats et de plus dans **une tenue correcte**. C'est une question de politesse et une marque de considération envers les organisateurs.

Les principales compétitions de la deuxième partie de la saison se présentent ainsi :

#### Mois d'août

- **mardi 16** : trophée Canal +, épreuve régionale réservée aux abonnés de la chaîne
- **dimanche 21** : Est Habitat Construction.
- **dimanche 28** : Coupe Nicolas HILL, le célèbre promoteur nancéien.

#### Mois de septembre

- **samedi 10 et dimanche 11** : Grand Prix de la ville de Nancy, épreuve fédérale renommée dans le Grand Est et assurée de recevoir chaque année l'inscription de quelques grands noms du golf amateur français
- **dimanche 18** : Trophée SNVB
- **samedi 24 et dimanche 25** : Coupe Bridge et golf où la même paire dispute un duplicate le samedi soir et un greensome le dimanche.

#### Mois d'Octobre

- **samedi 1<sup>er</sup>** : Coupe Hôtel Altéa et Garage Mercedes
- **dimanche 2** : Coupe de la parfumerie Christine Arbell
- **dimanche 9** : Coupe des Techniciens du Sport et RAM
- **dimanche 16** : Coupe du Président suivie de la réception de nos sponsors de l'année.
- **dimanche 23** : Coupe Dagobert qui permet de découvrir notre terrain sous des angles et dans des directions inhabituels.

Michel CHOTTIN

## GREEN FEES

### TARIFS 1994

- Journée semaine : 200 F
- Journée week-end : 250 F
- Week-end 2 journées : 430 F
- La semaine : 875 F

Pendant la période hivernale - avec les greens et départ d'hiver - le demi-tarif est appliqué.

Les golfeurs de l'agglomération Nancéienne peuvent venir jouer sur le terrain de NANCY AINGERAY dans la limite de 3 green-fees pour l'année.

**PRACTICE** : aucun droit de practice n'est demandé.

## Philippe CHOTTIN enlève le Trophée JOHN GOLF et SEPHORA

Dimanche 12 juin, deux fidèles amis de notre club, le magasin JOHN GOLF dirigé par Monsieur et Madame GAIFFE et la parfumerie SEPHORA du Centre Commercial Saint-Sébastien dirigée par Madame DINIER étaient associés pour doter notre compétition.

Près de cent golfeurs avaient répondu présents sachant que les efforts fournis seraient particulièrement récompensés. C'est ainsi que les meilleurs pourront se pavaner dans des vêtements de grande marque et répandre autour d'eux de subtils et envoûtants parfums.

Voici le palmarès :

<b>1ère série BRUT :</b>	1er Philippe CHOTTIN 71
<b>1ère série NET :</b>	1er Pierre LETOUCHE 67
	2ème Maurice CHOTTIN 70
	3ème Jean-Louis BAUER 71
<b>2ème série BRUT :</b>	1er Charley MINETTI 81
<b>2ème série NET :</b>	1er Charley MINETTI 66
	2ème Yves MAEDER 67
	3ème Thomas GERIN 70
<b>3ème série BRUT :</b>	1ère Mechthild MARZLOFF 88
<b>3ème série NET :</b>	1er Antoine FRESSE 68
	2ème Jacques MICHEL 68
	3ème Mechthild MARZLOFF 68
<b>4ème série BRUT :</b>	1er Eric ROUZAUD 95
<b>4ème série NET :</b>	1er Eric ROUZAUD 61
	2ème Nicolas SCHULZ 62
	3ème Séverine MENY 66



# IMPORTANTE RENCONTRE POUR la SECTION DAMES

Le 17 mai dernier, 103 dames venant de 11 clubs de la Ligue Lorraine-Champagne-Ardenne participaient, sur notre parcours, à la compétition stroke-play L.C.A organisée par la Ligue et la section Dames de notre Club et à la rencontre triangulaire entre les clubs de REIMS, TROYES et NANCY.

Grâce à une "météo" très sympathique pour une fois et à la bonne humeur de toutes, malgré les problèmes relatifs au trafic routier militaire pour nos amies de BITCHE, la journée a été magnifique.

Les parties se sont déroulées tout au long de la journée, parfois un peu lentement, mais le mélange des handicaps avait aussi permis à toutes de faire connaissance.

Après la partie, le buffet permettait à chacune de reprendre des forces. Des pièces de cristal offertes par les CRISTALLERIES de BACCARAT et la Ligue L.C.A récompensaient les meilleurs scores.

Quant à la rencontre triangulaire entre les clubs de REIMS, TROYES et NANCY, le très bon comportement des nancéiennes permettait à notre Club de garder le trophée pour une année.

En fin de soirée la pluie est réapparue, comme pour saluer la belle journée qui a permis à toutes les dames des Clubs voisins ou lointains d'apprécier notre golf, qui malgré quelques cicatrices encore pénalisantes, devient plus beau de jour en jour.

La Capitaine Claude PIERSON

## Le coin des règles

(par Marcel CHAUSSET)

Les vacances approchent et bientôt vous arpentez de nouveaux parcours aussi vastes qu'irréguliers. Vous participerez vraisemblablement à des compétitions sur les lieux de votre séjour et vous aurez à appliquer plus strictement les règles car depuis quelques mois chacun en a pris à son aise en plaçant la balle (compte tenu des travaux liés à l'arrosage automatique). Or, vous n'ignorez pas que près de 60% des règles ne sont plus applicables dès que l'on permet d'améliorer la position de la balle.

Je sais que les règles de golf sont parfois déconcertantes, mais elles concernent un jeu difficile et très compliqué et en relever les défis procure des grandes satisfactions à tous les âges. Pour cela, n'oublions pas l'Etiquette, règle de bonne conduite, car il ne serait pas convenable de mêler à nos satisfactions, à notre plaisir de jouer, des manifestations de mauvaise humeur, des critiques amères à l'encontre du terrain, des départs, des greens et autres récriminations non fondées.

Alors, avant de partir, relisez vos règles et emportez votre petit recueil, il vous évitera bien des tourments.

Pour finir, je vous propose d'analyser 2 situations simples qui ont été traitées par le Comité des règles de la Fédération :

a) - La balle d'un joueur repose en équilibre sur le haut d'une butte située entre le green et un hors-limites. Le joueur arrive à sa balle, en examine la position et retourne chercher ses clubs. Pendant ce temps la balle se déplace et roule vers le hors-limites. Il l'arrête avec son pied avant qu'elle ne soit hors-limites.

b) - La balle d'un joueur repose en équilibre sur le haut d'une butte située entre le green et un hors-limites. Le joueur arrive à sa balle avec un fer 7, adresse la balle, décide de changer de club, retourne à son sac prendre un putter et en revenant à sa balle la voit se déplacer. Il l'arrête avec son pied avant qu'elle ne soit hors-limites.

Réponse à la dernière page

## Belle victoire

Notre Pro Phillip WAKEFORD et son équipe composée de Maurice MARZLOFF, Jean-Damien VICQ et Jean GLOTZ ont remporté le PRO - AM de Bourg en Bresse - en se classant 1<sup>er</sup> en BRUT avec 15 points d'avance

## GOLFS PARTENAIRES

Nous avons conclu un accord de réciprocité pour une réduction de 50% sur les tarifs des green-fees. Vous pouvez donc aller jouer en semaine ou le week-end dans les conditions avantagée dans cinq clubs :

- METZ - CHERISEY
- TROYES LA CORDELIERE
- LA GRANDE ROMANIE
- GOLF DE REIMS - GUEUX
- GOLF DE CHAMPAGNE (VILLERS - AGRON)



CÔTÉ JARDIN  
restaurant

de 6h à 24h  
RN 4 54520 LAXOU  
83.93.45.45

## BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

Nous souhaitons une rapide et parfaite intégration aux nouveaux Membres que nous sommes heureux d'accueillir dans notre club.

Notre secrétariat et les Membres du Comité sont à leur entière disposition pour leur donner toutes les informations qu'ils peuvent désirer afin de leur permettre une facile adaptation

M<sup>lle</sup> Sophie CAROLUS

M<sup>r</sup> Jean-Bernard DUREUX

M<sup>me</sup> Fabienne FAVARETTO

M<sup>me</sup> Elisabeth HUSSON

M<sup>r</sup> Philippe KREHER

M<sup>me</sup> Françoise KUFELD-PEROT

M<sup>r</sup> Eric PENSALFINI

M<sup>r</sup> Gerard PERALES

M<sup>r</sup> Anthony ROUERS

M<sup>r</sup> Jean-Claude ROUERS

M<sup>r</sup> Jean-Pierre SANTOS

M<sup>r</sup> Stéphane SINKEC

M<sup>me</sup> Huguette VITTE

## FORAITS aux COMPETITIONS

Pour réduire au maximum les forfaits aux compétitions hebdomadaires le comité dans sa séance du 20 JUIN 1994 a pris les décisions suivantes :

**Pour tout forfait après édition des départs et des cartes de scores :**

■ Le droit d'engagement de 40 F est dû (l'inscription à la compétition suivante ne sera pris en compte qu'après paiement).

■ La carte de score sera comptabilisée et le handicap modifié selon la règle (2/10<sup>ème</sup> de point).

Le Président de la Commission Sportive  
Philippe CHOTTIN



**Joël PIERRE IMMOBILIER**

76, rue Stanislas - 54000 NANCY - Tél : 83.32.43.21

Le N° 1 DES AGENCES IMMOBILIÈRES DANS LE MONDE



- Produits et matériel d'entretien
- Produits "piscine"
- Désinfection générale

Z.I. de la Croix de Metz B.P. 115 - 54204 TOUL Cedex

Tél. 83 43 06 03 - Fax : 83 43 42 00

## LE PERMIS DE GOLFER

L'examen pour l'obtention de la "carte verte" donnant l'accès au terrain est souvent ressenti avec une certaine angoisse par les futurs joueurs. Rassurez-vous car ce qui vous attend est loin d'être insurmontable.

Vous aurez à participer à une épreuve écrite portant sur la connaissance des règles et de l'étiquette et à une épreuve pratique permettant de tester votre niveau golfique.

**Nous félicitons les nouveaux titulaires :**

■ Session du 16-04-94

- Frédérique BURTIN

- Pascal BURTIN

- Jean Bernard DUREUX

■ Session du 28-05-94

- Fabienne FAVARETTO

■ Session du 23-06-94

- Eric DIALOSQUE

- Dominique MUNCH

■ Des jeunes de l'école de Golf l'ont également obtenu :

- François BACKERT

- Géraldine BARBAUT

- Capucine BUCELOT

- Pauline CAQUELIN

- Marie GROSIDIER

- David GUERINEAU

- Myriam GUILLEMIN

- Emmanuel TENNENBAUM

Les prochaines Sessions auront lieu les **Samedis 25 Juin - 17 Septembre et 22 Octobre à 14h30**. En Juillet et Août, elles seront organisées en fonction de la demande.

Inscrivez-vous sur la liste affichée près du local "Professeurs".

Jean-Christophe THOUVENIN chargé de contrôler vos aptitudes vous y réserve un accueil cordial et tolérant.

**HERBETH**

IMMO GOLF

L'immobilier  
des golfeurs

Votre Résidence  
Principale ou Secondaire  
sur les sites golfeurs

consultez

**HERBETH**

IMMO GOLF

à NANCY, CANNES, PORT-GRIMAUD - ST TROPEZ, ST MAXIME

RESEAU DES AGENCES

IMMO GOLF

Groupe HERBETH International

## CARNET

Nous adressons nos vives félicitations à Patricia MALQUIN notre secrétaire et à Philippe BEGIN notre Green-Keeper pour la naissance de leur premier enfant BENJAMIN. Avec tous nos vœux de prospérité au bébé et souhaits de prompt rétablissement à sa Maman.

# LES STAGES

## Stages d'Initiation ( débutants )

Minimum : 2 personnes  
Maximum : 8 personnes  
Sur 3 jours : 3 h/jour (9 h 30 - 12 h 30)  
1er jour : découverte du golf (swing, matériel)  
2ème jour : travail du swing, vidéo, petit jeu  
3ème jour : découverte du parcours

**Prix du stage : 930 francs**  
comprenant : - prêt du matériel  
- vidéo  
- balles de practice  
- parcours

**Dates :** 20, 21, 22 juillet  
27, 28, 29 juillet  
3, 4, 5 août  
24, 25, 26 août  
7, 8, 9 septembre

## Stages de Perfectionnement

Minimum : 2 personnes  
Maximum : 6 personnes  
Sur 2 jours : 5 h /jour (9 h 30 h - 12 h / 14 h - 16 h 30)  
1er jour : révision du swing, practice, petit jeu, parcours  
2ème jour : vidéo, practice, petit jeu, parcours

**Prix du stage : 990 francs**  
comprenant : - vidéo  
- balles de practice  
- parcours

**Dates :** 15, 16 septembre

## LECONS

Possibilités de leçons tous les jours, sauf le lundi.  
Prix des leçons : 110 francs la demi-heure.  
Possibilités de leçons collectives, ainsi que de mini-stages toute l'année.

Pour tous renseignements, s'adresser auprès de :  
Phillip WAKEFORD, professeur. Tél : 83-24-44-70

## L'ECOLE DE GOLF

48 enfants sont inscrits en 1994.

Les cours se déroulent :  
- le mercredi de 14 à 17 h  
- le samedi de 13 h 30 à 16 h 30

Cette année, plusieurs jeunes ont baissé leur handicap de manière très significative. Sept d'entre eux ont été sélectionnés pour faire partie du Team de la Ligue.

A. BAUER	C. MINETTI
E. DALLACOSTA	E. NICOLAS
J. DEFAUX	J. PIERRE
A. FRESSE	G. SAINPY
Th. GERIN	M.E. SCHERBECK
C. MARZLOFF	S. SINKEC
M. MARZLOFF	

## LE CONSEIL DU PRO

Si vous slicez, amincissez le grip du club :

La taille de vos mains et l'impression de sécurité maximale que vous recherchez doivent influencer sur la taille de vos grips.

Pour généraliser, je dirais que si vous " hookez ", un grip plus épais vous permettra de tenir le club d'avantage dans la paume gauche, qui fera ainsi moins fermer la face du club à la descente.

A l'inverse, si vous " slicez ", un grip plus mince vous fera prendre le club d'avantage dans les doigts de la main gauche et facilitera un retour plus précoce et plus facile de la tête du club.

## Réponse de la page 6

**Réponse A :** aucune action du joueur n'a entraîné le déplacement de sa balle qui s'est donc déplacée "naturellement". Elle était donc en jeu lorsqu'elle roulait vers le hors-limites. Le joueur a donc exercé volontairement une action pour influencer le mouvement d'une balle en jeu. La règle 1-2 s'applique. La pénalité "normale" est de deux coups, mais compte tenu que la balle pouvait rouler hors-limites avec les conséquences que cela entraîne (le joueur aurait alors dû rejouer "coup et distance règle 27). Nous sommes manifestement dans un cas de grave infraction à cette règle 1-2 et le joueur devra donc être disqualifié.

**Réponse B :** La balle au repos s'est déplacée après avoir été adressée. La règle 18-2B impose qu'elle soit replacée avec un coup de pénalité. Ce que fait alors le joueur avant de replacer sa balle n'a pas d'importance et n'est pas pénalisable. Il devra replacer sa balle avec 1 coup de pénalité sur le haut de la butte.

GOLF CLUB DE NANCY . 54460 AINGERAY

SECRETARIAT-ACCUEIL : TÉL. : 83 24 53 87 ■ FAX : 83 24 53 42  
CLUB HOUSE . TÉL. : 83 24 58 99 ■ PROFESSEURS : TÉL. : 83 24 44 70

DANS LES PROCHAINS NUMÉROS DE VOTRE JOURNAL, PENSEZ AUX RUBRIQUES QUI VOUS SONT RÉSERVÉES. EN PARTICULIER : VOUS AVEZ LA PAROLE ET VOS PETITES ANNONCES GRATUITES.

VOS INFORMATIONS DEVRONT ÊTRE COMMUNIQUÉES AU SECRETARIAT DU CLUB POUR PARUTION DANS LE NUMÉRO SUIVANT.